

## ASTE NAGUSIKO III. MARMITAKO LEHIAKETA III CONCURSO ASTE NAGUSIA DE MARMITAKO

Donostia Kultura-Festak eta Radio San Sebastián-Cadena SER emisorak, Gaztelubide Elkartearen laguntzarekin, Aste Nagusiko III. Marmitako lehiaketa antolatu dute. Lehiaketa abuztuaren 21ean egingo da Portuan, goizeko 11:00etatik 12:30era. Hona hemen oinarriak.

Donostia Kultura-Festak y Radio San Sebastián-Cadena SER, en colaboración con la Sociedad Gaztelubide, organizan el III Concurso de Marmitako de Semana Grande, que tendrá lugar el día 21 de agosto, entre las 11:00 h y 12.30 h en el Puerto y se registrá por las siguientes bases.

### OINARRIAK

1. Aldez aurretik, Donostia Kultura-Festak erakundearen bulegoan izena eman duten eta sukalde kontuetan amateurak diren bi lagunez osatutako taldeek har dezakete parte.
2. Izen emateko epea 21 bikotek izena ematerakoan itxiko da. Beranduenez, 2010eko abuztuaren 6an itxiko da.
3. Lehiaketa egiteko 15 bikotek baino gehiagok egon beharko dute izena emanda.
4. Antolatzaileek lehiakideen esku jarriko dituzte hegazuak, patata, olio, ura eta gasa, baita mahaia eta sukaldarien identifikazioa ahalbidetzeko bereizgarriak ere. Era berean, marmitei zenbakiak jarriko dizkiete epaileen lana errazte aldera.
5. Talde bakoitzak ondorengoak eraman ditzake: piper berdeak eta txorizeroak, tomatea, tipula, baratxuria, gatzak eta ardo txuria. Beste osagai batzuk erabiliz gero, lehiaketatik kanpo geratuko da bikotea.
6. Talde bakoitzak gainerako tresnak (marmita, sukaldea, etab...) eraman beharko ditu.

### BASES

1. Podrán participar equipos formados por 2 personas aficionadas a la cocina que se hayan inscrito previamente en las oficinas de Donostia Kultura-Festak.
2. La inscripción se cerrará al alcanzar la cifra de 21 parejas. En su defecto, el 6 de agosto de 2010.
3. El concurso se celebrará siempre que el número de participantes inscritos supere el número de 15 parejas.
4. La organización pondrá a disposición de los concursantes bonito, patatas, aceite, agua y gas. Asimismo mesas y distintivos para la colocación e identificación de los participantes. De la misma manera se ocupará de la numeración de las marmitas para el jurado.
5. Los participantes podrán aportar pimientos verdes y choriceros, tomate, cebolla, ajo, sal y vino blanco. La utilización de otros ingredientes conllevará la descalificación de la pareja participante.
6. Además los participantes deberán aportar los demás utensilios: cocina, marmita, etc.

7. Bikote bakoitzak 12 anoako marmita prestatu beharko du eta guztiak bikoteen esku geratuko dira lehiaketa bukatu ondoren.
8. Epai-mahaia gastronomia munduko adituek osatuko dute eta hartutako erabakia apelaezina izango da.
9. Sariak
  - 1.- 600 € eta txapela
  - 2.- 400 € eta plaka
  - 3.- 250 € eta plaka
10. Sari-banaketa portuan egingo da 2010eko abuztuaren 21ean, eguerdiko 13:00etan. Banaketa egiterako orduan saridunak edo beraien ordezkariaren bat bertan egongo ez balitz, sariei uko egin diotela ulertuko da.
7. Los concursantes tendrán la obligación de cocinar 12 raciones de marmitako, que quedarán a disposición de los participantes una vez finalice el concurso.
8. El Jurado estará compuesto por personas cualificadas dentro del mundo de la gastronomía, y su fallo será inapelable.
9. Premios
  - 1º.- 600 € y txapela
  - 2º.- 400 € y plaka
  - 3º.- 250 € y plaka
10. El reparto de premios tendrá lugar el mismo día 21 de agosto de 2010 a las 13.00 h en el Puerto Donostiarra. La ausencia de los premiados o representantes de los mismos en el momento de la entrega se considerará una renuncia a los premios.

Donostian, 2010eko uztailaren 26an

San Sebastián, a 26 de julio de 2010